

velleman®

# XMDH1/XMDH2/XMDH3

DECORATIVE CHRISTMAS HOUSE  
DECORATIEF KERSTHUISJE  
MAISON DE NOËL DÉCORATIVE  
CAJA NAVIDEÑA DECORATIVA  
DEKORATIVES WEIHNACHTSHAUS



USER MANUAL  
GEBRUIKERSHANDLEIDING  
NOTICE D'EMPLOI  
BEDIENUNGSHANDLEITUNG  
MANUAL DEL USUARIO



# XMDH1/WMDH2/XMDH3 – DECORATIVE CHRISTMAS HOUSE

## 1. Introduction

To all residents of the European Union

### Important environmental information about this product



This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment.

Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialised company for recycling.

This device should be returned to your distributor or to a local recycling service.

Respect the local environmental rules.

**If in doubt, contact your local waste disposal authorities.**

Thank you for buying the **XMDH1/XMDH2/XMDH3**! Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, don't install or use it and contact your dealer.

## 2. Use

### a. Using the XMDH1 or XMDH2

Open the battery compartment at the bottom of the base and insert 3 x 1.5V AA batteries respecting the polarity. Close the battery compartment. Switch on by sliding the switch to ON1 or ON2. Switch off after use.

### b. Using the XMDH3

Connect the decorative house with the power adapter first. Next, connect the power adapter to the mains. Switch on by sliding the switch to ON. Switch off and unplug the power adapter from the mains after use. Remember to only use the included power adapter or an exact equivalent.

## 3. Technical Specifications

Power Supply

**XMDH1** 3 x 1.5V AA batteries (order code **LR6C**, not incl.)

**XMDH2** 3 x 1.5V AA batteries (order code **LR6C**, not incl.)

**XMDH3** 6VDC adapter (incl.)

Dimensions

**XMDH1** 192 x 155 x 140mm

**XMDH2** 192 x 155 x 140mm

**XMDH3** 255 x 195 x 160mm

Weight

**XMDH1** 735g

**XMDH2** 735g

**XMDH3** 1250g

**For more info concerning this product, please visit our website [www.velleman.be](http://www.velleman.be).**

**The information in this manual is subject to change without prior notice.**

# XMDH1/XMDH2/XMDH3 – DECORATIEF KERSTHUISJE

## 1. Inleiding

Aan alle ingezetenen van de Europese Unie

### Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product



Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu.

Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terecht komen voor recyclage.

U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclagepunt brengen.

Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.

**Hebt u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten inzake verwijdering.**

Dank u voor uw aankoop! Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt. Werd het toestel beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer.

## 2. Gebruik

### a. De XMDH1 of XMDH2 gebruiken

Open het batterijvak onderaan de basis en plaats 3 x 1.5V AA-batterijen. Respecteer de polariteit. Sluit het batterijvak. Schakel het toestel in door de schakelaar op ON1 of op ON2 te plaatsen. Schakel uit na gebruik.

### b. De XMDH3 gebruiken

Sluit eerst de voedingsadapter aan het toestel. Sluit vervolgens de voedingsadapter aan op het lichtnet. Schakel het toestel in door de schakelaar op ON te plaatsen. Schakel uit en ontkoppel de voedingsadapter van het lichtnet na gebruik. Gebruik enkel de meegeleverde voedingsadapter of een exact equivalent.

## 3. Technische specificaties

### Voeding

|              |   |
|--------------|---|
| <b>XMDH1</b> | 3 x 1.5V AA-batterijen (ordercode <b>LR6C</b> , niet meegelev.) |
| <b>XMDH2</b> | 3 x 1.5V AA-batterijen (ordercode <b>LR6C</b> , niet meegelev.) |
| <b>XMDH3</b> | 6VDC-adapter (meegelev.)  |

### Afmetingen

|              |                   |
|--------------|-------------------|
| <b>XMDH1</b> | 192 x 155 x 140mm |
| <b>XMDH2</b> | 192 x 155 x 140mm |
| <b>XMDH3</b> | 255 x 195 x 160mm |

### Gewicht

|              |       |
|--------------|-------|
| <b>XMDH1</b> | 735g  |
| <b>XMDH2</b> | 735g  |
| <b>XMDH3</b> | 1250g |

Voor meer informatie omtrent dit product, zie [www.velleman.eu](http://www.velleman.eu).

De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

# XMDH1/XMDH2/XMDH3 – MAISON DE NOËL DÉCORATIVE

## 1. Introduction

Aux résidents de l'Union européenne

### Des informations environnementales importantes concernant ce produit



Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que l'élimination d'un appareil en fin de vie peut polluer l'environnement.

Ne pas éliminer un appareil électrique ou électronique (et des piles éventuelles) parmi les déchets municipaux non sujets au tri sélectif ; une déchèterie traitera l'appareil en question.

Renvoyer les équipements usagés à votre fournisseur ou à un service de recyclage local.

Il convient de respecter la réglementation locale relative à la protection de l'environnement.

**En cas de questions, contacter les autorités locales pour élimination.**

Nous vous remercions de votre achat ! Lire attentivement la présente notice avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne pas l'installer et consulter votre revendeur.

## 2. Emploi

### a. Emploi de la XMDH1 ou de la XMDH2

Ouvrir le compartiment des piles et insérer 3 piles 1.5V type R6 en respectant la polarité. Refermer le compartiment. Brancher en plaçant l'interrupteur sur ON1 ou sur ON2. Débrancher après usage.

### b. Emploi de la XMDH3

Raccorder d'abord l'appareil à l'adaptateur secteur. Ensuite, raccorder l'adaptateur secteur au réseau électrique. Brancher en plaçant l'interrupteur sur ON. Débrancher et déconnecter l'adaptateur secteur du réseau électrique après usage. N'utiliser que l'adaptateur secteur fourni ou un adaptateur du même type.

## 3. Spécifications techniques

Alimentation

|              |  |
|--------------|--|
| <b>XMDH1</b> | 3 piles 1.5V type R6 (référence <b>LR6C</b> , non incl.) |
| <b>XMDH2</b> | 3 piles 1.5V type R6 (référence <b>LR6C</b> , non incl.) |
| <b>XMDH3</b> | adaptateur secteur 6VCC (incl.)                          |

Dimensions

|              |                   |
|--------------|-------------------|
| <b>XMDH1</b> | 192 x 155 x 140mm |
| <b>XMDH2</b> | 192 x 155 x 140mm |
| <b>XMDH3</b> | 255 x 195 x 160mm |

Poids

|              |       |
|--------------|-------|
| <b>XMDH1</b> | 735g  |
| <b>XMDH2</b> | 735g  |
| <b>XMDH3</b> | 1250g |

Pour plus d'information concernant cet article, visitez notre site web [www.velleman.eu](http://www.velleman.eu).

Toutes les informations présentées dans cette notice peuvent être modifiées sans notification préalable.

# XMDH1/WMDH2/XMDH3 – CAJA NAVIDEÑA DECORATIVA

## 1. Introducción

A los ciudadanos de la Unión Europea

**Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente este producto**



Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente.

No tire este aparato (ni las pilas eventuales) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local.

Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.

**Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para residuos.**

¡Gracias por haber comprado la **XMDH1/XMDH2/XMDH3**! Lea cuidadosamente las instrucciones del manual antes de usarla. Si el aparato ha sufrido algún daño en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor.

## 2. Uso

### a. Utilizar la XMDH1 o la XMDH2

Abra el compartimento de pilas e introduzca 3 pilas AA de 1.5V. ¡Controle la polaridad! Vuelva a cerrar el compartimento de pilas. Conecte el aparato al poner el interruptor en ON1 u ON2. Desactive el aparato después del uso.

### b. Utilizar la XMDH3

Primero, conecte el aparato al adaptador de red. Luego, conecte el adaptador de red a la red eléctrica. Conecte el aparato al poner el interruptor en ON. Desactive el aparato y desconéctelo de la red eléctrica después del uso. Utilice sólo el adaptador de red incluido o un adaptador del mismo tipo.

## 3. Especificaciones

Alimentación

|              |  |
|--------------|--|
| <b>XMDH1</b> | 3 pilas AA de 1.5V (referencia <b>LR6C</b> , no incl.) |
| <b>XMDH2</b> | 3 pilas AA de 1.5V (referencia <b>LR6C</b> , no incl.) |
| <b>XMDH3</b> | adaptador de red 6VCC (incl.)                          |

Dimensiones

|              |                   |
|--------------|-------------------|
| <b>XMDH1</b> | 192 x 155 x 140mm |
| <b>XMDH2</b> | 192 x 155 x 140mm |
| <b>XMDH3</b> | 255 x 195 x 160mm |

Peso

|              |       |
|--------------|-------|
| <b>XMDH1</b> | 735g  |
| <b>XMDH2</b> | 735g  |
| <b>XMDH3</b> | 1250g |

**Para más información sobre este producto, visite nuestra página web [www.velleman.eu](http://www.velleman.eu). Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.**

# XMDH1/WMDH2/XMDH3 – DEKORATIVES WEIHNACHTSHAUS

## 1. Einführung

An alle Einwohner der Europäischen Union

### Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann.

Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortiertes Hausmüll; die Einheit oder verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden.

Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden.

Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.

**Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.**

Wir bedanken uns für den Kauf des **XMDH1/XMDH2/XMDH3**! Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.

## 2. Anwendung

### a. Das XMDH1 oder XMDH2 verwenden

Öffnen Sie das Batteriefach auf der Unterseite und legen Sie 3 x 1.5V AA-Batterien ein. Beachten Sie die Polarität. Schließen Sie das Batteriefach. Schalten Sie das Gerät ein indem Sie den Schalter auf ON1 oder ON2 stellen. Schalten Sie das Gerät nach Gebrauch aus.

### b. Das XMDH3 verwenden

Schließen Sie zuerst das Netzteil an das Gerät an. Verbinden Sie das Netzteil danach mit dem Netz. Schalten Sie das Gerät ein indem Sie den Schalter auf ON stellen. Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie das Netzteil nach Gebrauch vom Netz. Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil oder ein Netzteil des selben Typs.

## 3. Technische Daten

### Stromversorgung

**XMDH1** 3 x 1.5V AA-Batterien (Bestell-Nr. **LR6C**, nicht mitgeliefert)

**XMDH2** 3 x 1.5V AA-Batterien (Bestell-Nr. **LR6C**, nicht mitgeliefert)

**XMDH3** 6VDC-Netzteil (mitgeliefert)

### Abmessungen

**XMDH1** 192 x 155 x 140mm

**XMDH2** 192 x 155 x 140mm

**XMDH3** 255 x 195 x 160mm

### Gewicht

**XMDH1** 735g

**XMDH2** 735g

**XMDH3** 1250g

Für mehr Informationen zu diesem Produkt, siehe [www.velleman.eu](http://www.velleman.eu).

Alle Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.